

A Las operaciones en la Bolsa de Comercio llegaron a \$ 476.200

MONTO / OPERADO	
DEUDAS NACIONALES	\$ 15.000
TÍTULOS HIPOTECARIOS	" 283.000
DEUDAS MUNICIPALES	" 77.500
SOCIEDADES ANÓNIMAS	" 100.200
TOTAL VIN.:	\$ 470.200

CIERRE DEL MERCADO VENDEDOR	
U.L. en. Clave.	U.L. en. Clave

Dudas Internas.....			Bco. Urug. de A. O.	89.--	slv.
D. I. Con. 1937- S. A.	88.20	88.20	Campomayor y Soular	163.--	165.--
D. I. Con. 1937- S. B	87.50	s.v.	Cia. Exhl. Nacional	157.--	158.--
D. I. Con. 1937- S. C	87.00	87.00	Cincoes Serie D	80.--	65.--
D. I. Cons. 1941 19	85.--	s.v.	Cia. Salus	212.--	212.50
D. I. Cons. 1941 23	85.80	85.00	Cia. U. de N. y T. A.	50.--	50.--
				140.--	30.--

[illegible]

idad del	Int. Con. C. M. S. D	44.30	s. y.	Ind. Papel. Urug.	105.	106.
Cerrado	Int. Con. C. M. S. H	83.	83.	La Madrid (P.7%)	65.	73.
menores.	Int. Con. C. M. S. J	82.	82.	La Placeta (Lord	95.	98.
idad del	Int. Con. C. M. S. K	82.	82.	Long. Paris (P.6%)	95.	98.
de Ce-	Int. Con. C. M. S. L	82.	82.	Oyama	105.50	107.50
Caraceni.	Int. Con. C. M. S. N	83.70	83.70	Ques. Urug. (or.)	50.	50.
idad del	Ba. Pavimentación	44.30	43.	R. A. U. S.	120.	122.60
Abler-	Ba. Saneamiento	82.	82.	Udipol	100.	100.
	D. S. F. C. S. M. S.	50.50	50.50	Vigilancias Unidas	130.	57.
	Ba. Mueble.	83.	83.	Obligaciones

[illegible]

la. RUEDA	5,000 para hoy	\$1.20
Buendías Nacionales	Para 1. de Septiembre 8	82.50
Int. de Consol. 910	13,630 para hoy	166.50
Serie 2 - Cupón Junio	CORRO	
15,000 para hoy	Valores no Inscrip.	
85.80	Cerv. y Mat. Pasajeros - Serie 12	
Buendías Municipales	30 para hoy	119.-
Int. de Consol. de Nuevitas	2a. RUEDA	
Int. de Consol. 910	Buendías Nacionales	
1,500 para hoy		
81.80		

Serle C		Serle D	
1.500 para hoy	82.40	1.500 para hoy	82.40
1.000 para hoy	83.20	1.000 para hoy	83.20
20.000 para hoy	83.00	20.000 para hoy	83.00
5.000 para hoy	82.00	5.000 para hoy	82.00
6.500 para hoy	83.00	6.500 para hoy	83.00

Industrias	Serie A - Cupón Julio	10.000	Pagamentament 1937	
in con The	11.775 para hoy	85.70	10.000 para hoy	83.00
yo comen-	Serie B - Cupón Agosto		cupón C - de Montevideo	
nombrado	91.200 para hoy	85.10	5.000 para hoy	81.10
resencia de	Serie C - Cupón Julio		Estados Hipotecarios	
la au-	58.525 para hoy	84.70	Serie A - Cupón Julio	
la organi-	Sociedades Anónimas		10.150 para hoy	85.70
investiga-	(ACCIONES)		Serie B - Cupón Agosto	
la actual-	Pto. Montevideo		15.000 para hoy	85.10
	150 para hoy	189.00	Serie C - Cupón Setiembre	

pañías En- di, dicho dicho em- pleos en facta de equi- tad, in- ta, centrales roeléctricas, ción electri- cación	Trig. Uruguayo (pref.) \$ 1.000 c.u. 4 para hoy 128.- 10 para hoy 50.- Ferrosmalt 250 para hoy 107.- 50 para hoy 107.- 60 para hoy 107.- 40 para hoy 107.- 20 para hoy 107.-	63.836 para hoy 81.70 Sociedad Anónima (C.A.S.A.) Bco. Comercial 261.- 10 para hoy Fta. U. de Neumáticos 17 para hoy 214.- Fta. U. de Cables 212.- 15 para hoy Fco. Uruguayo (\$ 1.000 c.u.) (pref.)
---	--	---

[illegible]

Electricité	Holandés	Avelody	M. y Stapledon	M. Escala	8.55.69
aciones de	Denta	Freta 4 torn	T. Schandy	M. Escala	8.00.94
Gran Bre	Suico	Wilhelmina	J. H. Williams	D. Puerto B	8.00.94
	Argentina	Col. Aires	W. y T.A.	M. Maciel	8.00.94
	Noruego	Santos	E. J. Rohr	M. Maciel	8.01.18
	Ingles	Poplar	Houder Bros	Expósito 1	8.02.27
	Italiano	Paplo Tuscaneli	Wulmar S. A.	Expósito 2	8.03.28
	Japés	Yodon	Wulmar S. A.	Honar 3	8.35.41
lino	Africano	Yloma sum	M. Macgregor	Honar 4	8.35.41

Japón	Dakka Maru	Mann George	Hanger 5	8.01.95
Sueco	Ada Gortou	Carrari y Cia.	Depósito 6	8.02.46
Indio	Lohde Brasilero	Lloyd Brasileiro	Depósito 7	8.06.98
Racional	St. Thomas	C. M. de Sales B	Depósito 8	8.07.15
Inglés	St. Terra	Chadwick Weir	Depósito 8	8.06.98
Brasilero	Lohde Canada	Lloyd Brasileiro	Depósito 9	8.08.15
Holandés	Ablbero	M. y Stapledon	Depósito 10	8.08.15
Alemana	E. Blumendorf	F. de Sales 11	Depósito 11	8.08.15
Argentino		Cia. U.S. y T.A.	M. Florida	
Nacional	Pta. del Este	A.N. de Pios.	M. Florida	

encen-	Sacchini	Alc. R. Luis	A. J. de P.	M. Florida
bras-	Libertino	Alc. R. Luis	J. R. Williams	Ante-puerto
en mes-	Finlandés	Edmund	J. R. Williams	Ante-puerto
mejores	Ingles	El-tre Gran	Houlder Bros.	Ante-puerto
navega-	Riitano	Pina Ononito	Wilson Sons	Ante-puerto
	Itallano	Orsa	Wilson Sons	Ejya D. H

LEGADOS AYER

Hora: 10.45 — WILHELMINA, Suco de Antounia, canga general, sin pa-

11.00	EDIMBURGO, Argentina de San Pedro, en arribada for- zoza, atracó en el Muelle Florida. - Cia. U.N. y T.A.
12.30	SANTOS, Noroeste de Fladilla, carga general, s/a pasa- jeiros, atracó en el Muelle Maciel. - Lucraco J. Rohr.
13.30	CALLES, Sur de Punta Polmar, carga en tránsito, fondeó en el Ante-puerto. - Represar S. A.
14.10	BROOKHURST, Ingles en Buenos Aires, en lastre, fondeó en el Ante-puerto. - Chadwick Weir.
17.00	PIN. OCHOA, Italiano de Italia, carga en tránsito, atracó en el Ante-puerto. - Vianca Roca.

19.30 — DAIKAI MARU N° 2, Japón, de Hiroata, carga general, sin pasajeros, atracó en el muelle 5. — Munná George.

23.50 — RIO DIAMANTE, Argentina de Buenos Aires, carga en tránsito, fondeó en el Ante-puerto. — V. Pérez.

CAMBIO EFECTUADO

Hora: 10.15 — BERGA, Inglés del Depósito "B" al Ante-puerto. — Mann George.

11.15 — WILHELMINA, Suces del Ante-puerto al depósito "B". — J. R. Williams.

23.45 — El buque alemán, que vino al Ante-puerto de la "Hermanos del Sur" para cargar, se fue al muelle 5.

EDRAS
LA ES.
A Avda.
Nos.
EL SA.

CAJAL, estudio de la muerte a la cincuenta del de-
parto 16. - Reparat 8 A.

SALIDOS

Hora: 01.00 — **SURABANK**, Inglés para Durban. - Chawack Weir.
11.00 — **ALFA ROMEO**, francesa para Hamburgo, sin pasajeros. - J.
R. Williams.
11.30 — **ALMAHO**, Chileno para Valparaiso. - Cizadwick Weir.
15.45 — **RIO LUGAN**, Argentino para Buenos Aires. - V. Frasca.
16.00 — **SANTA CRUZ**, Alemán para Buenos Aires. - Píñón
Sánchez y Solís.

JUNIO
HORAS.
 18.30 — SANTOS, Nowego para Nueva York. — Ernesto J. Rohr.
 19.09 — CARINA, Sucoo para Arundell. — Repremor S. Ibar.
 19.30 — BROOKHURST, Ingles para Puerto Montt. — Chadwick Vehr.
 21.09 — LA LAGUNA, Ingles para Buenos Aires. — J. R. Williams

ESPERADOS HOY

Hora: 02.10 — ELSIECH GRANGE, Ingles, construido en 1944. 7.277 toneladas, condestado a Boulder Bros. de Rabin Blanca, a tomar combustible, fondeara en el Antepuerto.

06-20 — THEYA THOM, Danés, construido en 1932, construido a
los 16.00 toneladas, de Buenos Aires, a cargar, atracará en
el Muelle de Escala.

06-20 — AXELDIK, Holandés, construido en 1915, 16,33 toneladas,
construido a Maclan y Stapledon, de Buenos Aires, a
cargar, atracará en el Muelle de Escala.

06-10 — PAOLO TOSCANI, Italiano, construido en 1913, 6,001
toneladas, consignado a Polaris S. A., de Buenos Aires, a
embarcar pasaje, atracará en el depósito 2.

35-50 — DUYDEN, Inglés, construido en 1913, 99,23 toneladas, con-

76.15	—	ALBIREO, Holandés, construido en 1917, 6,812 toneladas, consignado a Maclean y Stapleton, de Buenos Aires, a cargar, atracará en el muelle de la Estación de Retiro.
76.30	—	CHUBA DEL BUENOS AIRES, Argentino de Bs. Aires, a Cl. N. y T. A.
68.30	—	NEVADA, Liberiano, construido en 1911, 10,290 toneladas, consignado a J. R. Williams, de Bahía Blanca, a tomar combustible, fondeará en el Antepuerto, a las 22.00 toneladas.
68.45	—	CHUBA DEL BUENOS AIRES, Argentino de Bs. Aires, a Cl. N. y T. A.

CHES-
SINGTON COURT, Inc., construido en 1944, 7329 toneladas, consignado a Charles Weir, de Calcuta, a descargarse, fondeará en el Antepuerto.
MORMACSTAR, Americano, construido en 1940, 7773 toneladas, consignado a Moore MacCormack, de Baltimore, a descargarse, fondeará en el Antepuerto.

Hora: 02.45 — RIO DIAMANTE, Argentino para Hamburgo. — V. Franch.
CAMBIO A EFECTUARSE
 A LA ORDEN — LEDBURY, Inglés del Ante-puerto al depósito 1. — Houd-
 der Bros.
 — MACMASTERS, Americano del Ante-puerto al hanzar 4. —
 M. MacCormack.
A SALIR
 Hora: 07.00 — PINA OSORATO, Italiano para Genova. — Wilson Sons.

La Dirección de Crédito paga en dólares, cupones de Títulos Externos

Se pone en conocimiento de los tenedores de "Títulos Externos de Reajuste 3.34 0/0 - 4.16 0/0" de la República O. del Uruguay, que por un acuerdo adicional con las Agencias de Pagos, los cupones correspondientes a dichos Títulos, podrán cobrarse en la Dirección de Crédito Público, en dólares.

El pago se hará mediante cheques que podrán hacerse efectivos en Nueva York, diez días después de ser presentados y recibidos por la Dirección de Crédito Público en Montevideo.

"O CANGACEIRO", FOLKLORE AMERICANO EN EL CINE

QUIEN haya recorrido la hermosa carretera que une la comarca de Santos, habrá notado, sin duda, que a pocos kilómetros de la gran urbe brasileña, un gran pedregal luce en su entrada, el nombre de los estudios cinematográficos Vera Cruz S. A.

En 1951 ese bien ubicado lugar había sido elegido por la productora para construir una especie de ciudad cinematográfica. No había choler que no señalara al turista, con indisimulado orgullo, los grandes letreros que anunciaban las aspiraciones de la primera compañía productora brasileña.

La Sociedad Anónima Vera Cruz, creada años antes por un grupo de fuertes capitalistas paulistas, demoró mucho tiempo en producir films en forma permanente. Sus primeras realizaciones, carecieron de toda entidad y abandonaron el territorio patrio.

El gran impulso de Vera Cruz se debió a Alberto Cavalcanti. Este brasileño que había producido y dirigido películas en Inglaterra y Francia durante muchos años, llegó a San Pablo en 1949, invitado para pronunciar un ciclo de conferencias sobre cine en el Museo de Arte Moderno. El directorio de la compañía conocía muy bien la capacidad y los triunfos de Cavalcanti y ofrecieron entonces la dirección general de la producción de los estudios paulistas.

Cavalcanti estuvo apenas un año en su puesto. Diferencias con el grupo económico que regía los destinos de la empresa determinaron su alejamiento en beneficio de los esfuerzos oficiales que le encargaron la organización del Instituto Nacional de Cine.

De su labor en Vera Cruz, Cavalcanti dejó dos films de largo metraje: *Caicara y Terra e Sempre Terra*, y dos documentales: *Painel*, sobre una pintura de Portinari, y *Volta Redonda*, que detalla la industria del acero ubicada en un paraje del mismo nombre.

Esta obra dio el salto. Con ella el Brasil creó y cimentó su industria cinematográfica. Dos grandes compañías productoras ocupan preferente atención: la Vera Cruz y la Kino Filmes S. A.

La primera realizó, luego de las ya mencionadas, *Tico-Tico no Fubá*, *O Cangaceiro* y *Sinhá Moca*. La segunda, con Cavalcanti al frente, produjo recientemente la muy comentada *O Canto do Mar*.

Tico-Tico no Fubá fue la primera en llegar a nuestras pantallas en forma comercial al ser estrenada por el cine Ambassador no hace muchos meses. La famosa composición de Zequinha de Abreu que recorrió el mundo triunfalmente sirvió de expediente para trazar una vida del músico. No pudo decirse que el tema del film fuera desahogado, porque la biografía de un compositor de amplia repercusión popular permite el cuadro costumbrista y el medio toque nacional que da sabor a una nueva cinematografía. Lo que resultó censurable en cuanto al tema, a pesar de la honesta aclaración que destaca en su comienzo la película misma, era el espíritu literario y novelista que regía la construcción del guión. No era una biografía de Zequinha de Abreu, sino una novela pomposamente y muy lenta en torno a su vida. Los hechos reales se mezclaban con una poderosa fantasía para confeccionar un melodrama bastante contenido al que se le endosaban muchos elementos de cierto sabor típico que defendían el interés y configuraban la meticulosa presencia de una cinematografía.

Técnicamente *"Tico-Tico"* alcanzó una discreta efectividad. El director Adolfo Celli demostró sobriedad e presvia, noción bastante clara del lenguaje y hasta cierta agilidad de narración que el recargado guión no permitía cómodamente. La fotografía llegó a permitirse breves alardes que superó con capacidad técnica plausible, mientras que el sonido y el proceso de laboratorio denotaban progresos incommensurables en comparación con los desastres que anteriormente tuvimos que soportar: ejemplo reciente: *"Fuego en la ropa"*, estrenada en el cine Victory en julio del año pasado.

"O Cangaceiro", segunda expresión importante que nos llega del país vecino, difiere totalmente de la anterior en su espíritu. En este momento célebre historia de los bandidos que dominaron el norte del Brasil durante muchos años sirve de expediente para que el cine paulista ofrezca una obra que denota ya un criterio cinematográfico muchas veces maduro encuadrado en una tendencia que desea subrayar lo nacional.

Cuando las cinematografías extranjeras llegaron hasta el inmenso territorio brasileño, circunscribiendo su acción a las inolvidables bellezas de su capital y la repetida atracción turística de su carnaval. El espíritu de su pueblo, su forma de vida, sus realidades concretas, fueron siempre olvidadas y cuando se las enfocó, se plasmaron con una falsedad irritante.

Lima Barreto pudo en 1952, convertir en realidad una idea argumental que desde hacía tiempo ocupaba su atención. La compañía Vera Cruz puso a su disposición siete millones de cruzeiros y la buena voluntad para solucionar todos los problemas técnicos que la filmación iría presentando.

Barreto, conocido mundialmente por su documental *"Santuário"*, que fuera presentada en la Mostra de Venecia de 1951 y que exhibió el SODRE en su actual Festival Internacional de Cine Documental y Experimental, penetró en el mundo de la pantalla por una inquietud que le llevó a recalcar varios films de propaganda política, llegando luego al terreno documental.

Si bien desconocemos su anterior film sobre un mural de Portinari titulado *"Painel"*, la reciente presentación de *"Santuário"* permitió juzgar los aciertos de un director que se puso en contacto con una obra de arte y la trató cinematográficamente con soltura y equilibrio expresivo.

De *"Santuário"* a *"O Cangaceiro"*, el salto es grande. No puede decirse que sea mortal, porque Lima Barreto superó la mayor parte de las dificultades y demuestra que es capaz de concebir y realizar una gran pintura de una realidad típicamente nacional.

El tema del film es conocido. El capitán Galvão gobierna a su antojo una banda de salteadores y siembra pánico en la región. El gobierno del lugar nada puede contra el feroz bandido que asalta pueblos, roba mujeres y mata al primero que trate de hacerle frente. En una

de sus correrías captura a una maestra con el fin de pedir un rescate a las autoridades. Teodoro, lugarteniente del feroz capitán Galvão, se enamora de ella y la ayuda a escapar del cuartel de la banda. Cuando están por llegar al pueblo la joven se salva y los bandidos mueren.

Este argumento pertenece al propio Lima Barreto, quien escribió también el guión de la película. Solo en materia de diálogos pidió colaboración a la escritora Rachel de Queiroz. No puede decirse que el argumento argumental de Barreto no ofrezca ídolos resquicios a la crítica. Por el contrario, se puede comprender claramente que el film trata dos enfoques distintos: uno es realista y sincero, el otro es novelesco y falso.

Cuando Barreto, como guionista y director, maneja el ambiente, trata los tipos, detalla costumbres bárbaras, selecciona el folklore y se detiene en la figura del capitán Galvão, consigue trozos de cine inmejorables. En estos momentos, que son los más numerosos de la película, Lima Barreto actúa con seguridad y plena conciencia del lenguaje cinematográfico. Quiso un western en su contenido y en su forma y aquí está *"O Cangaceiro"* para dar testimonio de una cinematografía con auténtico sabor nacional.

Claro que Barreto tuvo — y él mismo lo reconoce — fuentes de inspiración en el espíritu y en la forma de su obra. En el contenido amistoso de sus personajes se encuentra el conocimiento detenido y hasta profundo de toda una época. En escenografía, ambientación y vestuario, Barreto recibió la enseñanza del pintor Carybé, especialista en temas folclóricos y populares. Además estudió e investigó el vivir del cangaceiro valiéndose del testimonio vivo de la gente de pueblo que sobrevivió al terrible azote del bandidaje.

Barreto sabe que el cine es un arte de conjunto, y por eso, sus colaboradores fueron seleccionados con especial cuidado. La música de Ze de Norte revela a un especialista sagaz y de gran versación en la materia para exhumar viejas y nostálgicas canciones que denotan la influencia característica de la tierra en que nacieron.

No olvidó tampoco Barreto que el lenguaje del cine se determina por el montaje que recibe los trozos de buenas imágenes. En este sentido, la comprensión que recibió por parte del iluminador Chick Fowle, del operador Ronald Taylor y del compaginador O. Hafenrichter, debe considerarse inapreciable. Todos ellos sirvieron sus oficios con conciencia filma superior y obtuvieron una factura formal, por momentos brillante, precisa y rica en emoción.

Lima Barreto ha denunciado, pues, con vigor anímico y formal el caso del "cangaceiro". Es lógico que el optimismo y el hereditario se rebelen contra una organización social y burocrática que tolera la libertad individual como letra muerta de una ley o como principio nebuloso de una estructura política. Por eso, el cangaceiro aparece como inexplicable campeón de la libertad que no tolera la ley para los animales, el orden interno y lucha a muerte con la fuerza pública. En el norte-este brasileño durante interminables años no

hubo más voluntad que la de estos bandidos de sentimientos brutales pero de tradición romántica. Esta verdad es la fuerza que surge de *"O Cangaceiro"*. Su poder de convicción es firme pero no completo, total, invulnerable, porque Lima Barreto combinó esta verdad social con el romance novelesco del hombre culto que por un crimen impago se juntó al bandidaje.

El dinero que arriesgaba la compañía Vera Cruz era cuantioso. Con siete millones de cruzeiros la empresa podía fiarse de las películas en vez de una. Tal vez por eso, Barreto no se animó a suprimir el comercialismo fácil e incluyó una aventura trágica de fácil efecto melodramático. El director y el escritor que supo mantener una destacada precisión narrativa para una verdad histórica-social, pecó en la novela.

Con esta caída, Barreto demuestra una vez más que en el cine lo difícil resulta fácil y lo anodino, imposible de soportar y realizar para un hombre que aspira al cine como medio de expresión artística.

Lima Barreto no puede ocultar que los pasajes románticos de su obra pecan de una pobreza inexplicable. Todo el vigor expositivo, toda la brillante labor de síntesis de un ambiente y un tema, toda su precisión de lenguaje para tratar la verdad del cangaceiro, se pierden, desaparecen como por encanto, ante la novelita de los amores frustrados de Teodoro y la maestra. En ella, los errores son tan crasos, el tratamiento formal tan primitivo que el espectador no puede menos de sentir ante la conversación académica que desarrollan los personajes en medio de la selva, o ante el toque romántico barato del regalo del collar que lleva un indio apacible que parece — en el caustico sentir de Alberto Cavalcanti — arrancado de una comparsa de la ópera *"El Guarani"*, o, finalmente, ante las palabras, etéreas de Teodoro al morir estrujando la tierra.

Por otra parte, la interpretación que fuera pareja y convincente por parte del protagonista Milton Ribeiro, decaía en el romance, al igual que la música de fondo que pierde el encanto del folklore para penetrar en una romántica partitura de inexistente valor cinematográfico.

"O Cangaceiro", en suma, manifiesta la personalidad de una nueva cinematografía, cuando destaca un hecho real con aguiladas virtudes cinematográficas, y ofrece el trabajo consciente y casi siempre logrado de un nuevo director que merece el estímulo de una industria naciente.

Lima Barreto, siempre que prescinda de interpretar un personaje (su actuación como jefe de los voluntarios es lamentable), y dedique su talento a concebir y realizar films de honda contenido nacional, puede convertirse en uno de los primeros realizadores sudamericanos. Capacidad e inquietudes no le faltan. Tampoco puede llamar la atención de que en *"O Cangaceiro"* su personalidad no esté totalmente definida y que su estilo conozca la clara inspiración de John Ford porque el cine exige experiencia y dedicación.

Entre tanto, *"O Cangaceiro"* revela un presente y no se conforma con el promisorio futuro.

C. R. Ch.

CHARLES Morgan es un escritor de gran distinción que, en una prosa inglesa de exquisita factura, encierra pensamientos que, con frecuencia, son difíciles de expresar en un confuso. Así, al julio, es uno de los mejores ensayistas británicos, del que siempre caben esperar ciertos, pulcros y donosos comentarios sobre muchos problemas actuales, como la responsabilidad moral del artista en la sociedad, las inmisiones en la libertad de pensamiento y otros temas similares.

Antes de la guerra, y durante muchos años, Morgan reveló grandes dotes de inteligencia como crítico de *"The Times"*, y es hombre muy competente en cuestiones teatrales. Pero, aunque ha escrito obras sobre asuntos importantes, difícilmente se le podría llamar un gran dramaturgo. La deficiencia no está tanto en los temas como en la insuficiente habilidad para lograr que el público acepte las tesis expuestas. Y eso es, en definitiva, lo que importa: no si el argumento es plausible o falso, sino que, en el calor y la ilusión de la representación escénica, nos llegue a conquistar aunque sólo sea temporalmente. De todas formas, *"The Flashing Stream"* y, con más éxito aún, *"The River Line"* (sobre la lealtad, tema difícilísimo) nos dejaron con materia de conversación al abandonar el teatro.

UN ARGUMENTO DE ACTUALIDAD

Charles Morgan ha logrado el mismo efecto en *"The Burning Glass"* (1), obra presentada recientemente en el Teatro Apolo, de Londres, si bien la acogida que se le dispensó distó de ser unánime en el elogio. El asunto es de candente actualidad: el enorme problema moral planteado por esa nueva fuerza sobre la naturaleza, a la que se ha dado el nombre de bomba atómica. Dice Morgan — y serán muchos los que estén de acuerdo con él, especialmente entre los humanistas chapados a la antigua — que esa nueva fuerza no es simplemente una nueva manifestación de la misma claridad de la naturaleza, sino una fuerza que representa una nueva manifestación de la misma claridad de la naturaleza, tal y como nuestros padres entendieron esa palabra, sino algo radicalmente diferente, y que el haberla dejado pasar — como han hecho los hombres de ciencia — a manos de gente que pudiera carecer de la responsabilidad moral necesaria para utilizarla práticamente, constituye una traición a la humanidad y debe ser denunciado como tal.

La ciencia, dice el autor por labios del protagonista — un personaje bastante corriente en nuestros tiempos, el Científico Con Conciencia — debiera ser una fuente de sabiduría, y no un manantial de poder ilimitado. El argumento pudiera remontarse a Prometeo, pero, en este caso, se desarrolla en el ambiente plácido del salón de una casa de campo moderna, próxima a Londres, donde el joven hombre de ciencia vive con su esposa, su madre y un ayudante que lo auxilia en sus trabajos de investigación acerca del control de los fenómenos atmosféricos. Casi por accidente, el científico realiza un invento mediante el cual se pueden concentrar los rayos de sol, en la estratosfera, de forma que quien disponga de una determinada fórmula se encontrará en situación parecida (aunque en gigantesca escala) a la del muchacho que, con un cristal de aumento, utiliza el sol estival para quemar pedazos de madera o flores. El invento podría reducir a brasas toda la Gran Bretaña o hacer hervir el lago de Ginebra.

En consecuencia, ese hombre pacífico, enamorado de su mujer y de su hogar, se ve convertido en un semidiós, en el tipo de individuo observado por los espías, al que los totalitarios quisieran secuestrar y al que un primer ministro va a visitar precipitadamente. El debate — que se desliza en una prosa fría, casi marmorea, repleta de aforismos y frases epigramáticas — versa sobre si el científico debe permitir que su invento, *The Burning Glass* (El Espejo Ustorio) pase a manos de los políticos, o si la humanidad no tiene todavía bastante madurez para disponer de una fuerza tan inmensa por la que se debe conservar el secreto hasta que muera con su propio invento. Este y su esposa son los únicos que lo conocen.

La versión íntima de los cuatro y ocho preludios y fugas del *"Clave bien temperado"* de Bach, no es, naturalmente, un acontecimiento musical al que estemos acostumbrados, y su significación dentro de nuestro ambiente cultural, ni en cualquier centro artístico del mundo puede pasar desapercibido; es por eso que la actuación entre nosotros de Jorge Demus, señaló en esta temporada un límite al arte de la superación de cantor de un pianista foráneo a pesar del considerable bagaje de epítetos que venía prestigioso por la prensa de otros países.

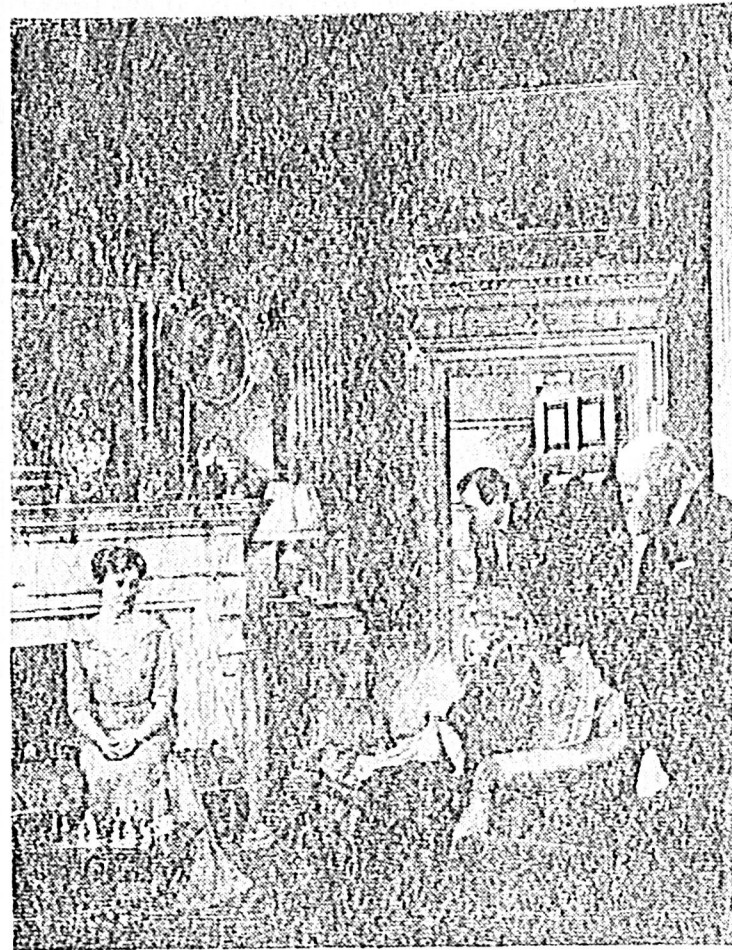
Confesamos los que tuvimos oportunidad de verlo en aquella ocasión, que si bien creíamos en las posibilidades de Demus, no dimos a su actuación la importancia que las circunstancias requerían, pero a pesar de todo, nos parece que, en esta oportunidad, el pianista, en esta oportunidad, ha superado en calidad y eficiencia, quizá atribuible a su mayor madurez artística, su ya señalada actuación del debut entre nosotros.

Sus recitales Bach, han sido una prueba fehaciente de su integridad como pianista y como músico, pocas veces se da el caso de un artista de su juventud que aborde con plena conciencia y corrección ejemplar una tarea de esta naturaleza, donde hemos visto naufragar virtuosos de más fama y experiencia en su oficio.

De las obras para clave de Bach, sus dos colecciones de preludios y fugas que llevan el título de *"Clave bien temperado"* es la que ejerció mayor influencia en su tiempo y mucho después, en cierto modo hasta nuestros días. Hay sin duda varias y poderosas razones para ello.

En primer término como bien dice Salazar, en su momento resultaba una obra "revolucionaria" porque Bach se resolvía a ellas a tratar las armaduras de clave alteradas en todas sus posiciones, recorriendo así, si no se hubiera decidido solidariamente a abandonar el sistema de afinación de las claves, conocido como "sistema natural", porque se basaba en las relaciones matemáticas de la escala. Lo que nos parece inconcebible, fue antes, y aún en tiempos de Bach, un dogma en materia musical. Por resista que condensa en sí y en un perfecto equilibrio, las dos cualidades básicas del pianista: el ejecutante y el músico. Naturalmente, el músico, Na-

UNA OBRA TEATRAL ESTRENADA EN LONDRES QUE OBLIGA A MEDITAR



Una escena de la obra de Charles Morgan *"The Burning Glass"*, presentada en el Teatro Apolo de Londres. En la fotografía vemos a los artistas Faith Brook, Dorothy Green, Michael Goodliffe y Laurence Naismith.

EL DILEMA DE UNA ESPOSA

En el segundo acto, muy interesante desde el punto de vista teatral — y casi al estilo de Edgar Wallace — el joven científico llega, de hecho, a ser secuestrado por... algún enemigo del país. En tales circunstancias debe ceder la esposa ante la insistencia del primer ministro y facilitarle el secreto. Conociendo la manera de pensar de su marido, y siendo una mujer de una lealtad casi patológica, se niega a revelar el descubrimiento, y lo único que permite es que la máquina sea utilizada para efectuar una demostración con el fin de atemorizar al enemigo y obligarlo a que devuelva al inventor secuestrado. Cuando éste regresa, tras la eficaz demostración de que Inglaterra posee el Espejo Ustorio, aprueba la decisión de la esposa.

Quiénes como yo, se hayan formado pensando en el progreso como nos lo presentaba H. G. Wells, llegarán a la conclusión de que lo que se debe hacer es prohibir el empleo de una fuerza así como arma de

guerra y tratar de aprovecharla para fines de paz, con vistas a eliminar actividades tan arduas como el trabajo en las minas de carbón. En otras palabras, aprovechar el espejo ustorio para que nos caliente el agua del baño. Pero el personaje de Morgan llega a la conclusión diametralmente opuesta... y es posible que cualquiera que hubiese sido secuestrado por "totalitarios" compararía sus puntos de vista. Dice el inventor que su descubrimiento debe ser utilizado para fines defensivos contra los totalitarios, pues si éstos ganasen la guerra desaparecería la civilización; pero que no debe ser empleado para fines de paz, pues el hombre podría llegar a ensoberbecerse demasiado.

Eso me dejó pensando que el argumento podría aplicarse también, y quizás se haya aplicado, contra el empleo de anestésicos. Cabalear alegar que el cloroformo se puede utilizar contra las ratas, pero que no se le debe dar a una parturienta porque la mujer está destinada a sufrir los dolores del parto. De todas formas, en la obra se insinúa que quizás algún día alcancen madurez suficiente para manejar tal fuerza. Hasta entonces, nuestro héroe se guardará el secreto, y el telón cae después de decir el primer ministro que el espectáculo de un hombre joven que, por escrúpulos morales, se niega a utilizar un poder es algo que eleva el corazón.

Es posible que la obra fuera más convincente si los personajes fuesen presentados en un tono más humorístico, como el de muchos de los creados por Bernard Shaw. Los tipos que nos presenta Morgan — en la sola excepción del espía (casi arrancado de Edgar Wallace) y del primer ministro — son curiosamente irracionales. El protagonista es un muñeco, la esposa y la madre de una bondad tan supervaluativa que resulte superhumana, todos ellos, como el ayudante, como meramente unas figuras escénicas plausibles en las que se dejaron de crear el punto como cae el telón, si es que no lo hemos hecho antes.

Pero se sale del teatro con un tema de conversación; aunque sólo sea para decir que su argumento tan promisorio no ha llegado a traducirse en un drama muy vivo.

PHILIP HOPE WALLACE.
(Crítico teatral de los periódicos británicos *"The Manchester Guardian"* y *"The New York Times"*.)

(1) *"El Espejo Ustorio"* está en traducción española, o sea, el espejo cóncavo que proyecta frente al sol, refleja sus rayos y los reúne en el foco, produciendo un calor capaz de quemar, fundir y hasta volatizar los cuerpos allí colocados.

ablemente limitados a efectos de su coordinación con el grupo orquestal, de tal suerte que muchas veces ésta actúa independientemente de las indicaciones del solista. A la luz de tales condiciones no es prudente, pues, pronunciar con cierta severidad sobre los resultados de una actuación como ésta. De todas maneras y por sobre todo, primó un claro sentido de responsabilidad y eficiencia que desvirtuó considerablemente errores de escasa importancia.

En consonancia con el desenvolvimiento técnico que ha adquirido la música desde Bach o nuestros días, no es conveniente la utilización del clave, instrumento para el que originalmente solista de dichas obras, y su sustitución por el piano permite no solo un mejor desenvolvimiento del ejecutante, sino también un más adecuado equilibrio entre este y el cuerpo instrumental. En este plano tales versiones resultaron indudablemente favorables y el equilibrio a lo largo de toda la ejecución, contrariamente a los escuchados otras veces en nuestro medio — dando media la oposición del clave y la orquesta.

Estos conciertos de Bach, en otro plano, constituyeron nuevos y significativos triunfos de Demus. Estas obras, algunas de las cuales eran de las más notables salidas de la pluma de Bach en este género, contrariamente a su carácter exige la solución de serios problemas en el campo interpretativo para que se pongan de manifiesto algunos de sus elementos fundamentales: el estilo, la profundidad del mensaje y el respeto justo de la medida. La ejecución fue clara y sencilla como bien lo exige la naturaleza de la partitura, sin elementos retóricos ni rebuses, elementos que conspiran contra la comunicación directa que el músico ha querido hacer llegar hasta el oyente.

La tarea de Demus en este profuso ciclo entre nosotros merece destacarse sobre todo por su ejemplar claridad y respeto de las formas clásicas. No es corriente que un pianista aborde Bach en la primera etapa de su carrera de virtuoso, con la que lo hace el pianista vienes.

Si bien no somos partidarios de los ejecutantes especializados, en estos casos no podemos menos que consentir en manifestaciones de esta índole.

J. M.

TECNICA Y SENTIMIENTO EN EL CINE A TRAVES DE DAVID LEAN

DAVID Lean es sin duda uno de los grandes valores del cine británico. Para demostrarlo están sus películas: *"Un espectro travieso"* (Blythe Spirit - 1943); *"Lo que no fue"* (Brief Encounter - 1945); *"Grandes ilusiones"* (Great Illusions - 1946) y *"Oliverio Twist"* (Oliver Twist - 1949). Hay a través de todas ellas, a pesar de sus diferencias temáticas, una continuidad estilística, que se funda y adquiere fuerza en el realismo y en el tradicionalismo británico. Ese afán de documentar la vida del país con la mayor seriedad; esa ductilidad para hacer el mismo tiempo la crítica y el elogio de sus instituciones y de sus costumbres tradicionales; esa precisión del episodio, con el cuidado más meticuloso, es lo que caracteriza ese estilo. Sin embargo, ese detallismo no oscurece el relato, por el contrario, lo aclara y lo ilustra.

"Sin barrera en el cielo" (The sound barrier), no tiene nada que ver con la obra anterior de David Lean. El tema es un tema de aviación, sobre los aviones de propulsión a chorro, en el cual se ha machado una historia sentimental. El libro de Teresa Rattigan sería un libreto más, lánguido y vacío, si su realización no hubiera sido confiada a un realizador de la jerarquía de David Lean. Muchas manidas historias de pilotos de pruebas nos han mostrado el sacrificio y el desinterés de quienes arriesgan su vida por alcanzar una etapa más en el desarrollo de la velocidad de vuelo. Esta vez se trataba de superar el punto crítico de la barrera del sonido. Era un caso especial, por lo cual se necesitaba un elenco y un trata-



John Justin y Ann Todd en el film de David Lean *"Sin barrera en el cielo"*

miento especial. Ralph Richardson será un intrépido ex aviador, ahora constructor de aviones, quien tiene como único sueño construir el avión que supere la velocidad del sonido. Todos los demás afectos son para el secundario. Para alcanzar su sueño quiere en terreno guyo grandes pilotos y grandes técnicos de aviación. Su hijo Christopher, encarnado por Denholm Elliott, no ha nacido aviador, pero no se atreve a decirse a su padre y por eso muere a intentar hacerse aviador. Su yerno Tony (Nigel Pa-

trick) es un as de la aviación y será su piloto ideal, pero muere antes de alcanzar el ansiado éxito. Tony era un gran piloto, pero le faltaba imaginación para ideal en pleno vuelo la modificación necesaria para alcanzar el éxito. Esa imaginación y un gran amor por la aviación, lo tiene en cambio Philip (John Justin) que es quien en definitiva alcanza el triunfo.

En esta película de acciones varoniles, de amor al riesgo en la acción, de zumbido constante de los aviones y de rugir de

potentes motores, hay además una gran figura femenina que pone la nota de humanidad, de emoción y de gracia en la frialdad del relato. Esa mujer es Susan (Ann Todd), la hija de John Ridgefield, esposa de Tony y hermana de Christopher, estos dos últimos sacrificados en aras del ideal del primero. Es ella quien opone una emoción racional y un reclamo a su padre. ¿Para qué sirve tanto sacrificio, si en definitiva una nueva conquista no hará más buenos ni mejores a los hombres?

Ann Todd cumple, como es costumbre en ella, un trabajo ejemplar. Junto a Ralph Richardson, Nigel Patrick y el joven John Justin, cumple una actuación de gran calidad prestando la acción todo su acento emotivo con la más natural y digna prestancia.

Una cosa que llama la atención es la magnificencia fotográfica. Panorámicas desde los más diversos ángulos, profusión de nubes, aviones en vuelo, instalaciones modernas en los aeropuertos, dan calidad al espectáculo cinematográfico. Alternando con esas fotografías, una banda sonora de sin igual dramatismo, donde se utilizan en su máxima funcionalidad, los ruidos más diversos y las voces de los parlantes. Y el montaje da clara unidad al lenguaje cinematográfico, y obtiene un ritmo que da interés a todo el desarrollo del film.

La compaginación de todos estos elementos ha sido utilizada por la claridad y el oficio de David Lean, para obtener un buen film, de un tema que tratado con menos inteligencia, hubiera dado una película adocenada o ampulosa.

P. B. G.